



FRANCKESCHE  
STIFTUNGEN  
ZU HALLE



---

## Daniel Gottlieb Messerschmidt (1685-1735) – Europa entdeckt Sibirien

### Die Erforschung Sibiriens seit dem frühen 18. Jahrhundert und die Bedeutung für die europäische Wissenswelt 20 Jahre "Deutsch-Russische Begegnungen" in Halle

Internationale interdisziplinäre Tagung der Franckeschen Stiftungen zu Halle und der Internationalen Georg-Wilhelm-Steller-Gesellschaft e.V. in Kooperation mit dem Zentralmagazin Naturwissenschaftlicher Sammlungen (ZNS) und der Arbeitsgruppe Geoökologie des Instituts für Geowissenschaften und Geographie der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

12.-16. November 2014

Die Tagung findet im Historischen Waisenhaus der Franckeschen Stiftungen zu Halle statt: Franckeplatz 1, Haus 1 (Amerika-Zimmer), 06110 Halle (Saale).

Am Freitag Nachmittag findet die Tagung im Zentralmagazin Naturwissenschaftlicher Sammlungen (ZNS) am Domplatz 4 statt.

Andere Tagungsorte sind im Programm gekennzeichnet.

(Die Vortragssprache entspricht der Sprache der Vortragstitel. Abweichungen sind gekennzeichnet.)

## Tagungsprogramm

### Mittwoch, 12. November 2014

---

(Anreise)

16.00 Uhr, Englischer Saal, Haus 26 der Franckeschen Stiftungen zu Halle  
Öffentliche Jahresversammlung der Internationalen Georg-Wilhelm-Steller-Gesellschaft e.V.

18.00 Uhr

Öffentlicher Abendvortrag

*Nordostpassage-legendärer Seeweg zwischen Beringmeer und Barentssee*

Steffen Graupner, Geophysiker und Bergsteiger, Jena

Englischer Saal, Haus 26 der Franckeschen Stiftungen zu Halle

19.30 Uhr

Begrüßungsabend der Internationalen Georg-Wilhelm-Steller-Gesellschaft e.V. für die Tagungsteilnehmer

Fischer-von-Erlach-Str. 90



FRANCKESCHE  
STIFTUNGEN  
ZU HALLE



---

**Donnerstag, 13. November 2014**

---

10.00 Uhr Begrüßung durch Dr. Thomas Müller-Bahlke, Direktor der Franckeschen Stiftungen zu Halle

*20 Jahre Deutsch-Russische Begegnungen in Halle – die Edition „Quellen zur Geschichte Sibiriens und Alaskas aus russischen Archiven“ im Verlag der Franckeschen Stiftungen*  
Grußworte: Prof. Dr. Natasha Lind (Kopenhagen)/ Prof. Margritt Engel und Dr. Karen Willmore (Anchorage)/ Dr. Vladimir Sobolev (St. Petersburg)/ Prof. Volodymir Abashnik (Charkiv)/ Dr. Anna-Elisabeth Hintzsche (Halle)

*Förderung und Entwicklung der deutsch-russischen Beziehungen in St. Petersburg*  
Arina Nemkova, Direktorin der Stiftung Deutsch-Russisches Begegnungszentrum an der Petri-Kirche, St. Petersburg

**DANIEL GOTTLIEB MESSERSCHMIDT (1685–1735).**

**Die Auswirkungen der Entdeckung Sibiriens auf die europäische Wissenswelt im Spiegel seines Nachlasses**

Moderation: Dr. Han Vermeulen

11.00 Uhr-12.30 Uhr

*From Scythia to Grand Tartary:*

*Assembling Knowledge of Asia in the Early Enlightenment Republic of Letters before Ludolf & Messerschmidt*

Prof. Dr. Michael Carhart, USA

*Daniel Gottlieb Messerschmidts naturwissenschaftliche Ausbildung in Jena, Halle und Danzig*  
Dr. Heike Heklau, Halle

*Daniel Gottlieb Messerschmidt als Vorbote des Jahrhundert-Projektes Russlands in Sibirien: Entdecken, Beherrschen und Verwalten des Raumes und seiner Bewohner*

Prof. Dr. Michel Henri Kowalewicz, Krakau

12.30 – 13.30 Uhr Mittagspause

Moderation: Dr. Larisa Bondar

13.30 - 15.00 Uhr

*Die Archäologie Sibiriens in den Dokumenten Messerschmidts (Vortrag in russischer Sprache)*

Dr. Irina V. Tunkina, St. Petersburg

*Vorbereitung der Edition von ausgewählten Handschriften Daniel Gottlieb Messerschmidts*

Prof. em. Dr. Dr. h.c. Dr. h.c. Werner Leffeldt, Göttingen

*Die Tagebücher von Daniel Gottlieb Messerschmidt als Quelle zur für die historische Geographie der Tobolsker Region (Vortrag in russischer Sprache)*

Dr. Dmitrij Gogolev, Tjumen'



FRANCKESCHE  
STIFTUNGEN  
ZU HALLE



*Erstellung und Veröffentlichung der Tagebücher von D. Messerschmidt in den 1950er-1960er Jahren*

Prof. Dr. Eduard I. Kolchinsky, St. Petersburg (wird vorgelesen)

15.00-15.30 Uhr Kaffeepause

15.30–17.30 Uhr

Moderation: Prof. Dr. Natasha Lind

*Das Akademiemitglied P.P. Pekarskij über die Expedition von D.G. Messerschmidt*

Dr. Vladimir S. Sobolev, St. Petersburg

*Steller-Encore: ein dreidimensionales Kreuzworträtsel*

Prof. Margritt Engel/ Dr. Karen Willmore, Anchorage

*Johann Gottlieb Georgi – ein Leopoldinamitglied in St. Petersburg*

Dr. Elena Roussanova, Leipzig

*German explorer of Siberia: Baron Fyodor Romanovich Osten-Sacken*

Prof. Dr. Mikhail P. Andreev, St. Petersburg

19.00 Uhr

Festveranstaltung 20 Jahre Deutsch-Russische Begegnungen  
im Festsaal des IZEA/ Haus 54 der Franckeschen Stiftungen zu Halle

Grußworte

Dr. Thomas Müller-Bahlke

Direktor der Franckeschen Stiftungen

Prof. Dr. Dr. Gunnar Berg

Vizepräsident der Deutschen Akademie der Naturforscher Leopoldina, Nationale Akademie der Wissenschaften

Prof. Dr. Dr. h.c. Manfred Frühauf

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Stellv. geschäftsführender Direktor des Instituts für Geowissenschaften und Geographie

Dr. Irina Tunkina

Direktorin des Archivs der Russischen Akademie der Wissenschaften, Filiale St. Petersburg

Festvortrag

**„Deutsch-russische Kulturbeziehungen - Ein Weg zu einem friedlicheren Europa?“**

Dr. h.c. Gernot Erler, MdB

Koordinator für die zwischengesellschaftliche Zusammenarbeit mit Russland, Zentralasien und den Ländern der Östlichen Partnerschaft



FRANCKESCHE  
STIFTUNGEN  
ZU HALLE



---

Freitag, 14. November 2014

---

## **DER HALLESCHER PIETISMUS IN RUSSLAND UND SIBIRIEN**

Moderation: Prof. Dr. Volodymyr Abashnik

09.00–10.30 Uhr

*Halle, London, St. Petersburg: Konturen einer Kommunikationsgeschichte im frühen 18. Jahrhundert*

Prof. Dr. Holger Zaunstöck, Halle

*Zeugnisse deutsch-russischer Kulturtransfers in der Frühen Neuzeit: die Archiv- und Bibliotheksbestände der Franckeschen Stiftungen zu Halle*

Dr. Brigitte Klosterberg, Halle

*Die russischen Grammatiken aus Halle und ihre Rolle bei der Entwicklung der Sprachkodifizierungskonzepte an der Petersburger Akademie der Wissenschaften im ersten Drittel des 18. Jahrhunderts*

Prof. Dr. Swetlana Mengel, Halle

10.30-11.00 Uhr Kaffeepause

Moderation: Dr. Karen Willmore

11.00-12.30 Uhr

*Die Vermittlungsrolle der ukrainischen Gelehrten in den hallisch-russischen Beziehungen*

Prof. Dr. Volodymyr O. Abashnik, Charkiv

*Das Haus der Sarepter Herrnhuter in St. Petersburg*

Dr. Larisa D. Bondar, St. Petersburg; Ulrike Bischoff, Dessau

*Lutherans and Pietists in the Navy Department of the Second Kamchatka Expedition*

Prof. Dr. Natasha Lind, Kopenhagen

12.30–13.30 Uhr Mittagspause

13.30-15.00 Uhr

Moderation: Prof. Margritt Engel

*Pietism as answer to challenges among Swedish prisoners of war in Siberia – and how it was legitimized*

Dr. Urban Claesson, Uppsala

*Über den Beitrag der schwedischen Kriegsgefangenen zur wissenschaftlichen Erforschung Sibiriens (Vortrag in russischer Sprache)*

Prof. Dr. Aleksandr Jarkov, Tjumen´

*Pietism and Exploration of Siberia – Sweden's Role 1709 – 1761*

Bertil Häggman, Schweden

15.00-16.00 Uhr

Führung durch die Altstadt zum Zentralmagazin Naturwissenschaftlicher Sammlungen der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Zoologische Sammlung (Domplatz 4)



FRANCKESCHE  
STIFTUNGEN  
ZU HALLE



---

## VON MESSERSCHMIDT BIS IN DIE GEGENWART: NATURWISSENSCHAFTLICHE FORSCHUNGEN IN SIBIRIEN (Botanik und Geographie)

16.00-18.00 Uhr

Moderation: Dr. Wieland Hintzsche

*D.G. Messerschmidt and P.S. Pallas: reflection in botanical exploration of Siberia*

Prof. Dr. Andrej Sytin, St. Petersburg

*In Messerschmidt's footsteps: study of the flora of eastern Transbaikalia – lichens of the Stanovoye Upland*

Dr. Julia Gerasimova, Dr. Lydmila Konoreva, St. Petersburg

*Geographische Erforschungen in Zentralasien im 19./20. Jh.*

Prof. Dr. Viktor Rudzky, Moskau

17.30 -18.00 Uhr Abschlussdiskussion über die zukünftige Zusammenarbeit

19.30 Uhr

Öffentliche Abendveranstaltung

„Lachse, Bären, Liebestanz. Die Itelmenen auf Kamtschatka“

Filmabend mit einer Dokumentation von Christoph Boekel, München

im Zentralmagazin Naturwissenschaftlicher Sammlungen der Martin-Luther-Universität

Halle-Wittenberg, Domplatz 4, Hörsaal

Samstag, 15. November 2014 wissenschaftliche Exkursion

nach Leipzig

19.00 Uhr

Öffentliche Abendveranstaltung

„Seltene Erden – Kamtschatka“

Lyrik – Bilder – Filmsequenzen - Musik

von Scardanelli & Wannhoff, Berlin

im Zentralmagazin Naturwissenschaftlicher Sammlungen der Martin-Luther-Universität

Halle-Wittenberg, Domplatz 4, Hörsaal

Sonntag, 16. November 2014 - Abreise

---